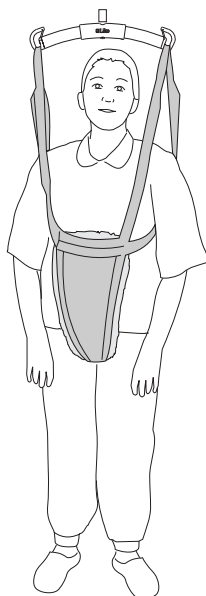


Návod k použití



Popis výrobku

Pacientský vak LiftPants od společnosti Liko usnadňuje bezpečný stoj i trénink chůze pro pacienty se špatnou rovnováhou a zhoršenou funkcí nohou, protože jim dodává jistotu kroku. Pacient musí být schopný přenést váhu na obě nohy, to je velmi důležité. Vak LiftPants umožňuje svobodu pohybu a zároveň ulevuje o část tělesné váhy. Díky němu se mohou pacienti bezpečně zvednout a samostatně se pohybovat, aniž by jim hrozil pád. Během tréninku je zvedák schopen pojmout celou váhu, takže pacient i pečovatel mohou věnovat veškerou svou pozornost tréninku a nemusí se starat o případné důsledky nesprávného kroku.

Pacientský vak LiftPants přebírá většinu váhy v rozkroku, což může být vhodné pro pacienty, kteří jsou citliví na tlak kolem hrudníku nebo pod pažemi.

Polstrovaný rozkrok odlehčuje tlak.

Různé velikosti

Pacientský vak LiftPants je k dispozici v sortimentu velikostí vhodných pro různé tělesné výšky a rozměry.

Výběr správného zvedáku

Pacientský vak LiftPants je možno použít se stropními a mobilními zvedáky Liko.

Díky stropnímu zvedáku se pacient může volně pohybovat po celé oblasti zvedání za použití stropního zvedáku LikoGuard™, stropního zvedáku Likorall™ nebo stropního zvedáku Multirall™. Pacientský vak LiftPants je možno použít s mobilními zvedáky Liko, ideálně mobilním zvedákem Golvo™, mobilním zvedákem Uno™ nebo mobilním zvedákem Viking™. Během tréninku ve vaku LiftPants může být pro některé pacienty vhodné, aby byla část hmotnosti uvolněna pomocí paží, například loketními opěrkami (mobilní zvedák Golvo, mobilní zvedák Viking) nebo zařízením k podpoře chůze (chodítko, hole).

Alternativy

Jako alternativu k pacientskému vaku Liko LiftPants doporučujeme vestu Liko MasterVest™, mod. 60 nebo 64.

V tomto dokumentu je zvedaná osoba označována jako „pacient“ a osoba, která pacientovi při zvedání pomáhá, jako „ošetřovatel“.

DŮLEŽITÉ!

Zvedání a přenášení pacientů vždy znamená určitou míru rizika. Před použitím si přečtěte návod k použití zvedáku i zvedacího příslušenství. Je důležité úplně porozumět obsahu návodu k použití. Toto zařízení smí obsluhovat pouze vyškolený personál. Ověřte si, že zvedací příslušenství je vhodné pro použitý zvedák. Při používání dbejte opatrnosti. Jako ošetřující personál vždy zodpovídáte za bezpečnost pacienta. Musíte být vždy dobře informováni o stavu pacienta a jeho schopnosti zvládnout situace zahrnující zvedání. Pokud je vám něco nejasné, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

Obsah

Popis symbolů	3
Bezpečnostní pokyny	4
Péče a údržba	5
Definice	5
Způsob upevnění patientského závěsného vaku k různým závěsným hrazdám.....	6
Způsob upevnění patientského vaku LiftPants Sling k závěsné hrazdě se 4 háky (dvojitě hrazdy a křížové závěsné hrazdy)	7
Používání patientského vaku LiftPants	8
Odstranění patientského vaku LiftPants.....	8
Úpravy nastavení smyček popruhů	9
Příslušenství.....	9
Přehled patientského vaku Overview Liko™ LiftPants. Mod. 92	10
Doporučené kombinace	10

Popis symbolů

V tomto dokumentu nebo na výrobku se můžete setkat s těmito symboly.

Symbol	Popis
	Výstraha: Tato situace vyžaduje zvláštní péči a pozornost.
	Před použitím si prostudujte návod k použití.
	Značka CE
	Zákonný výrobce
	Datum výroby
	Identifikátor produktu
	Sériové číslo
	Zdravotnický prostředek
	Nepoužívat suché čištění
	Nežehlit
	Sušení v sušičce
	Zákaz sušení v bubnové sušičce
	Praní Symbol je vždy v kombinaci s doporučenou teplotou ve °C a °F.
	Neobsahuje latex
	Pravidelné prohlídky
	Nebělte
	Sušte na šňůře ve stínu
	Směr vzhůru a symbol na vnější části vybavení.
	Symbol na vnější části vybavení.
 (01) 0100887761997127 (11) RRRMMDD (21) 012345678910	Čárový kód datové matice GS1, který může obsahovat následující informace. (01) Číslo globální obchodní položky (11) Datum výroby (21) Sériové číslo

Bezpečnostní pokyny

Před zvedáním mějte na paměti následující body:

- Zodpovědná osoba na vašem pracovišti musí individuálně rozhodnout, zda je k určitému zvedání/přesunu potřeba jeden nebo více ošetřovatelů.
- Zkontrolujte, zda zvolený patientský vak odpovídá potřebám pacienta, co se týče typu, velikosti, tkaniny a konstrukce.
- Celkové maximální zatížení pro zvedací systém je vždy odvozeno od produktu s nejnižším stanoveným maximálním zatížením v systému.
- Z bezpečnostních a hygienických důvodů používejte individuální patientské vaky.
- Naplánujte si postup zvedání tak, aby proběhlo co nejbezpečněji a nej pohodlněji.
- Zkontrolujte, zda zvedací příslušenství visí svisle a zda se může volně pohybovat.
- Přestože jsou závěsné hrazdy Liko vybaveny západkami, je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Předtím než pacienta zvednete z podkladové plochy, ale až ve chvíli, kdy jsou plně napnuty popruhy vesty, zkontrolujte, zda jsou popruhy správně připevněny k hákům závěsné hrazdy.
- Nikdy nezvedejte pacienta nad podkladovou plochu výše, než je nutné k dokončení pohybu zvednutí a přesunu.
- Během zvedání nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.
- Zkontrolujte, zda jsou během zvedání či přemísťování zabrzděna všechna kolečka invalidního vozíku, lůžka nebo lehátka.
- Pracujte vždy ergonomicky. Využívejte pacientovy schopnosti aktivně se účastnit na jednotlivých činnostech.
- Pokud se patientský vak nepoužívá, nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.

Nesprávné připevnění patientského závěsného vaku k závěsné hrazdě by mohlo pacientovi způsobit zranění.

Zdravotnický prostředek třídy I

PATENT www.hillrom.com/patents

Na tento výrobek se může vztahovat jeden nebo více patentů. Viz výše uvedenou internetovou adresu.

Společnosti skupiny Hill-Rom jsou držiteli evropských, amerických a jiných patentů a předkladateli projednávaných patentových přihlášek.

Změny výrobků

Výrobky Liko prochází neustálým vývojem, a proto si vyhrazujeme právo na změnu výrobku bez předchozího upozornění. Informace o aktualizaci produktů Liko™ poskytne autorizovaný zástupce společnosti Hill-Rom.

Design and Quality by Liko in Sweden

Společnost Liko je certifikovaná podle normy řízení kvality ISO 9001 a jejího ekvivalentu v oboru zdravotnických prostředků, ISO 13485. Společnost Liko je také certifikovaná podle normy pro ochranu životního prostředí ISO 14001.

Upozornění pro uživatele a/nebo pacienty v EU

Všechny závažné příhody, ke kterým dojde v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, musí být hlášeny výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.

Péče a údržba

Před každým použitím zkontrolujte závěs. Zkontrolujte následující prvky, zda nejsou opotřebené a poškozené:

- Tkanina
- Popruhy
- Švy
- Smyčky

⚠ Nepoužívejte poškozené zvedací příslušenství.

Pokud něčemu nerozumíte, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

Pokyny k praní: Viz štítek výrobku na patientském vaku a přiložený dodatek „Patientské vaky Liko – péče a údržba“.

Pokud se patientský vak používá ve vaně nebo ve sprše: Po použití ve vaně nebo ve sprše je nutno vak uložit tak, aby co nejrychleji vyschl.

Pravidelné prohlídky

Výrobek musí být prohlížen minimálně každých 6 měsíců. Častější prohlídky mohou být vyžadovány, pokud je výrobek používán nebo čištěn častěji, než je obvyklé. O tyto protokoly požádejte svého zástupce společnosti Hill-Rom.

Předpokládaná životnost

Výrobek má předpokládanou životnost 1–3 let za normálního použití. Životnost se liší podle tkaniny, četnosti použití, postupu praní a nošené hmotnosti.

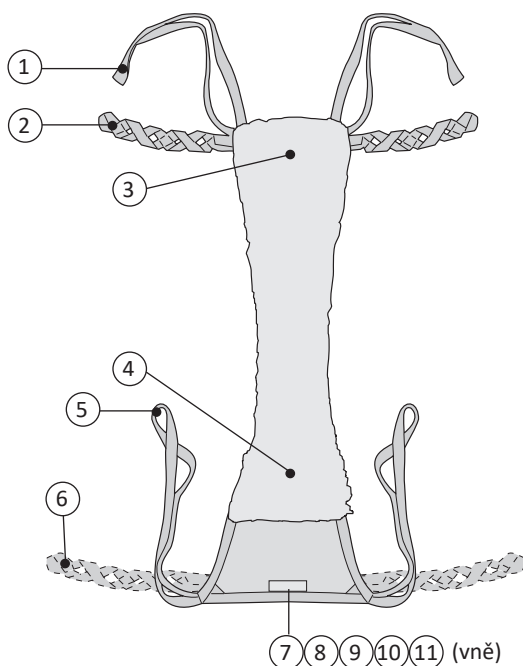
Pokyny pro recyklaci

Celý závěsný vak, včetně dlah, výplňového materiálu atd., by měl být tříděn jako spalitelný odpad.

Společnost Hill-Rom poskytuje svým uživatelům vyhodnocení a pokyny k bezpečné manipulaci a likvidaci jejich zařízení a pomáhá tak s prevencí poranění, mimo jiné pořezání, propíchnutí kůže, odřenin. Poskytuje také pokyny k požadovanému čištění a dezinfekci zdravotnického prostředku po použití a před jeho likvidací. Zákazníci by se měli řídit všemi místními a národními zákony a směrnicemi, které se týkají bezpečné likvidace zdravotnických prostředků a příslušenství.

V případě pochybnosti má uživatel nejprve kontaktovat technickou podporu společnosti Hill-Rom a vyžádat si protokoly bezpečné likvidace

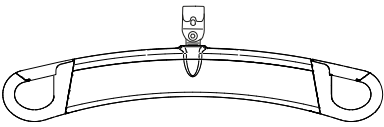
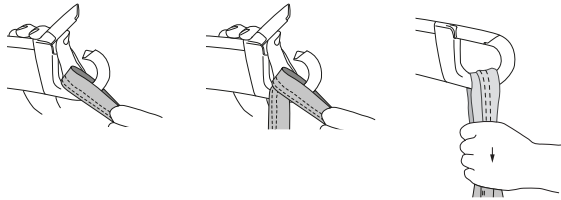
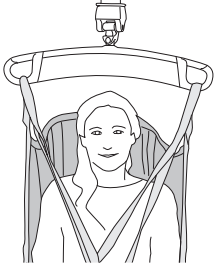
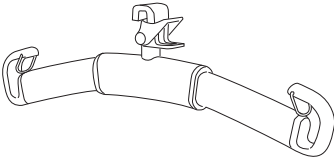
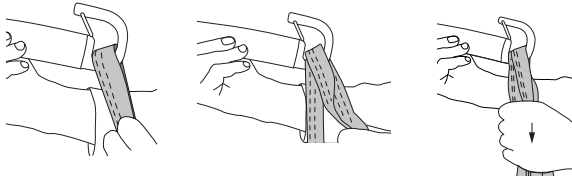
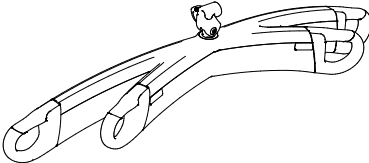
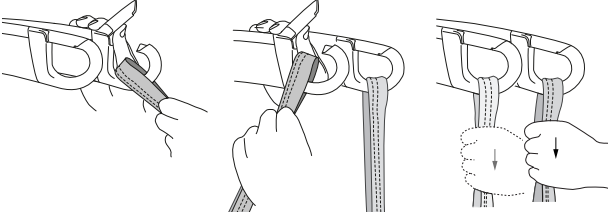
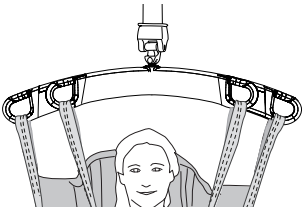
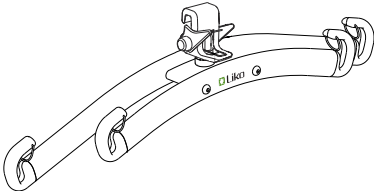
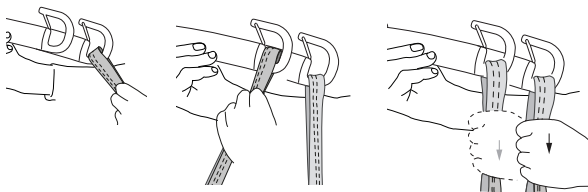
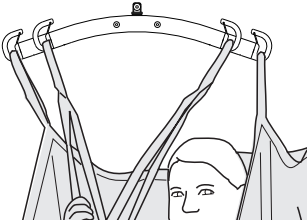
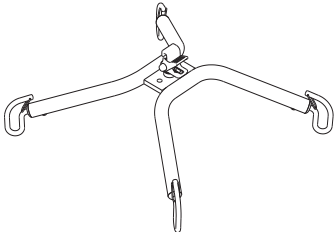
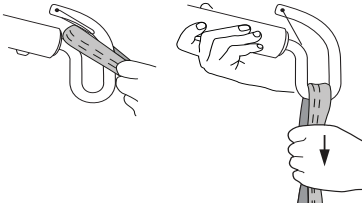
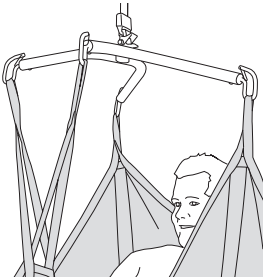
Definice



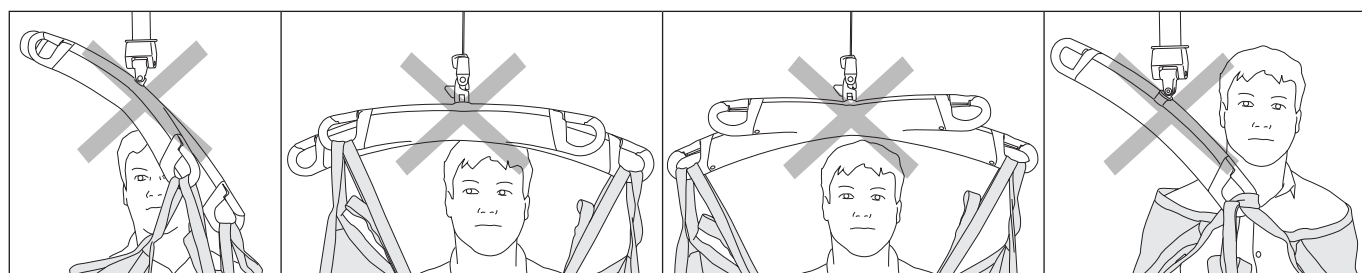
1. Přední nosný popruh
2. smyčka popruhů (velikost S, M a L)
3. Přední část
4. Zadní část
5. Zadní nosný popruh
6. Smyčka popruhů (pouze pro velikost XL)
7. Označení velikosti
8. Sériové číslo
9. Štítek výrobku
10. Štítek: Pravidelné prohlídky
11. Štítek: Individuální značení(Belongs to)

POZNÁMKA! Ve velikosti XL jsou smyčky popruhů umístěny na zadní části, nikoli na přední části.

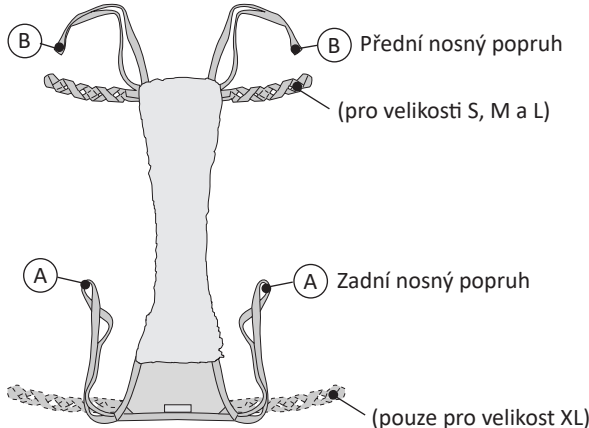
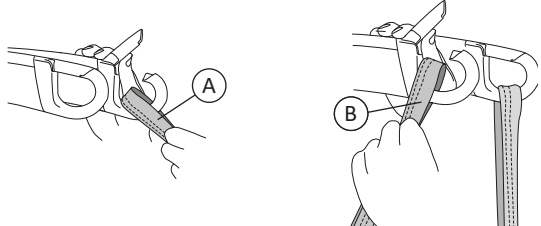
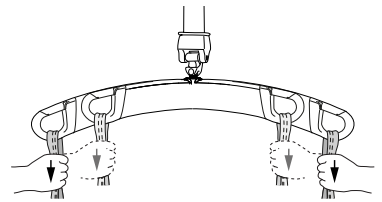
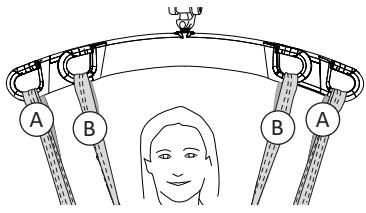
Způsob upevnění patientského závěsného vaku k různým závěsným hrazdám

Závěsná hrazda	Smyčky patientského vaku k hákům závěsné hrazdy	Správně
 SlingGuard™		
 Univerzální		
 Dvojitý SlingGuard™		
 Univerzální dvojitá hrazda		
 Křížová hrazda		

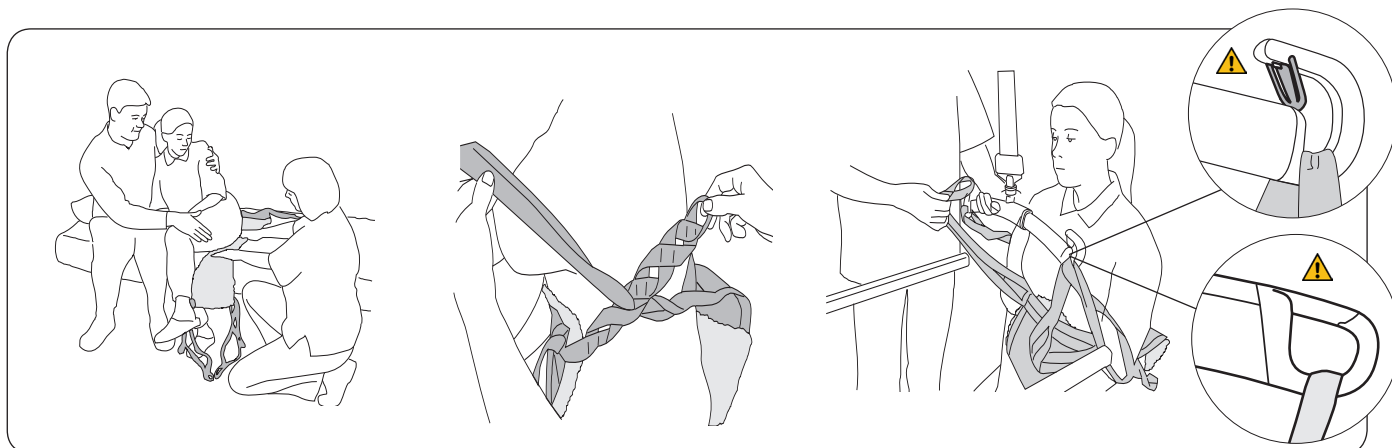
Špatně!



Způsob upevnění patientského vaku LiftPants Sling k závěsné hrazdě se 4 háky (dvojitá hrazda a křížové závěsné hrazdy)

 B Přední nosný popruh (pro velikosti S, M a L) A Zadní nosný popruh (pouze pro velikost XL)	1. 
2. 	3.  Na ilustracích 1, 2 a 3 je zobrazena dvojitá hrazda, ale postup se týká i použití křížové závěsné hrazdy.

Používání patientského vaku LiftPants

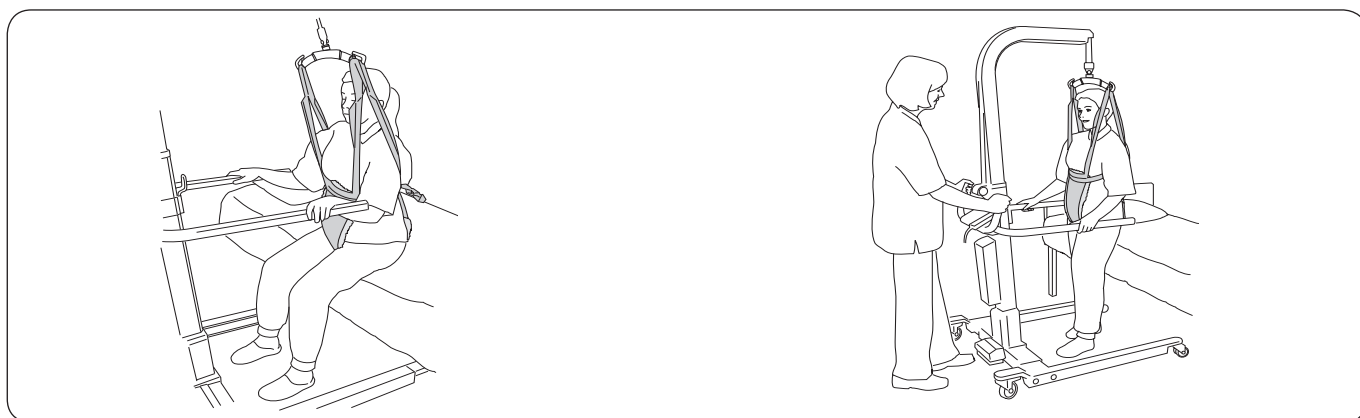


Výchozí poloha k nasazení vaku LiftPants je vsedě. Pacient se musí naklonit na jednu stranu, aby pod něj mohl ošetřovatel vsunout vak LiftPants.

Pacientský vak LiftPants umístěte co nejdále pod pacienta, se štítkem označením směřujícím dolů a směrem k zadní části sedu.

Protáhněte přední část vaku LiftPants mezi nohama tak, aby popruhy byly přístupné z přední části. Protáhněte zadní nosné popruhy skrze odpovídající smyčky na smyčkách popruhů (viz strana 9).

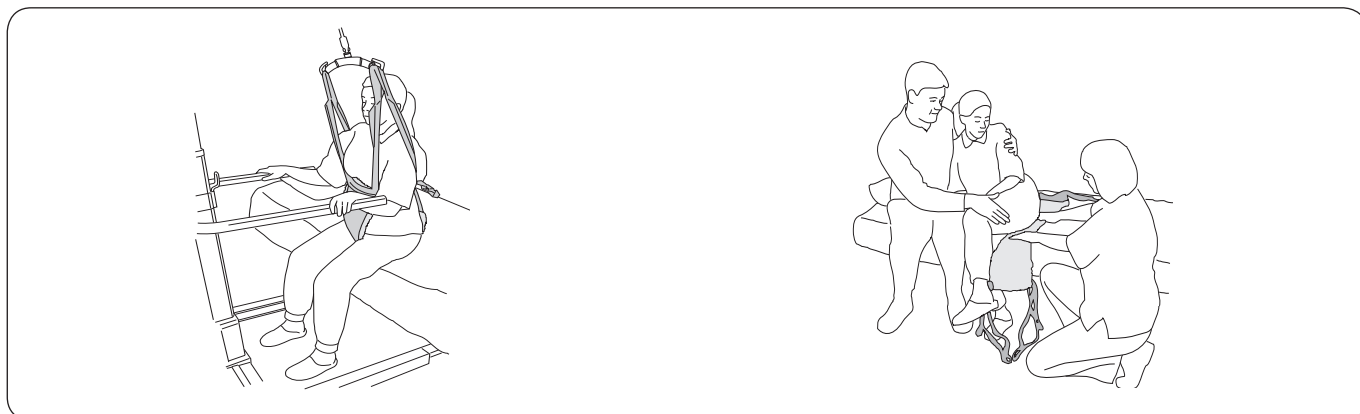
Zadní a přední nosný popruh zavěste na závěsnou hrazdu. Krajiní vnější smyčky se používají nejčastěji. Na stranách 6 až 7 najdete pokyny k připevňování poutek závěsného vaku k různým závěsným hrazdám.



Než pacienta zvednete z pozice vsedě: Požádejte pacienta, aby se vsedě naklonil co nejvíce dopředu a chodidla posunul na podlahu co nejvíce tak, aby se mohl pohodlně postavit. Mírně vak zvedněte, aby se napnuly popruhy, ale pacient nebyl zvedán ze sedu. Dávejte přitom pozor, aby napnutí popruhu na horní části těla bylo pro pacienta co možná nejpohodlnější.

Během zvedání: Tahejte za vak dopředu ve směru zvedání, aby se váha pomalu a správně přenášela, dokud se pacient zcela nepostaví a nezíská rovnováhu. Zvedání provádějte jen do té míry, aby se pacient byl schopen postavit ze sedu a přitom si zachovat dostatečný kontakt s podlahou.

Odstranění patientského vaku LiftPants

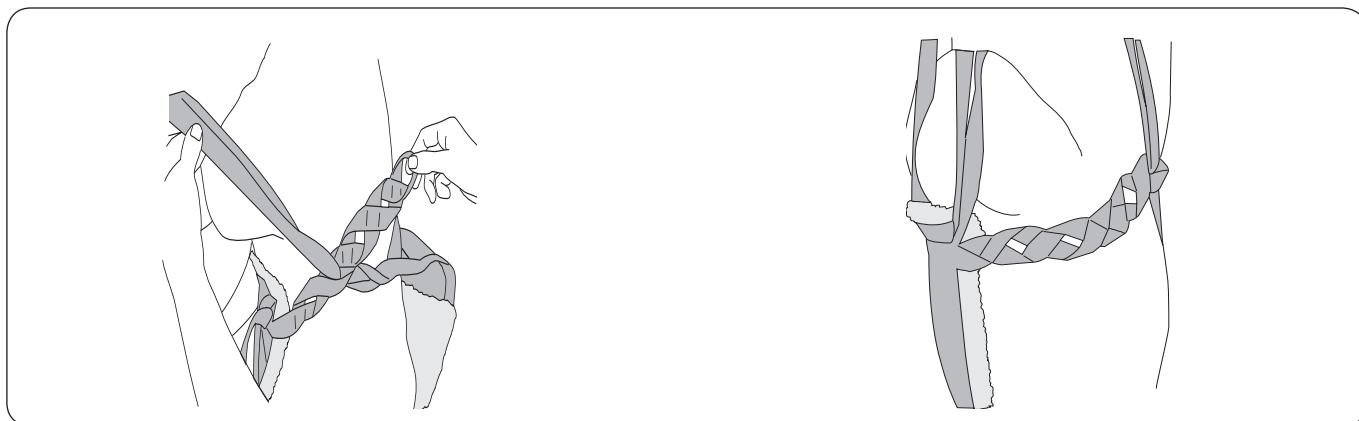


Spusťte pacienta do sedu. Vyhákněte zadní a přední nosný popruh ze závěsné hrazdy. Uvolněte zadní nosný popruh ze smyček popruhů.

Nakloňte pacienta k jedné straně a opatrně sejměte patientský vak LiftPants.

Úpravy nastavení smyček popruhů

Popruhy podepírající trup nesmí být ani příliš volné, ani příliš těsné. Nejlepší je pohodlné napnutí.

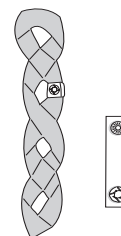


U štíhlých pacientů se mohou nosné popruhy provléci vnitřní smyčkou.

U silnějších pacientů se mohou nosné popruhy provléci vnější smyčkou.

Svorky smyčky

Toto praktické příslušenství se používá k označení smyček, které byly vyzkoušeny pro určitou osobu. Uspodňuje ošetřovatelům výběr správné smyčky, která se má připojit k závěsné hrazdě.

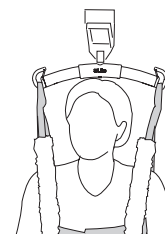


Příslušenství

Polstrovaný díl pro ramenní popruh

Č. výrobku 3666021

Polstrované díly jsou dostupné jako příslušenství pomáhající odlehčit tlak na přední nosné popruhy. Polstrované díly jsou na jedné straně opatřeny suchým zipem pro snadnou aplikaci.

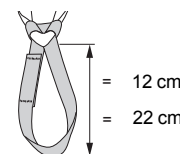


Prodlužovací pásek

Prodlužovací pásy mají dvě různé délky a jsou v zelené nebo šedé barvě. Vybraná délka závisí na tom, jak velkou úpravu chcete provést.

Prodlužovací pásek, zelený, 12 cm
Prodlužovací pásek, zelený, 22 cm
Prodlužovací pásek, šedý, 12 cm
Prodlužovací pásek, šedý, 22 cm

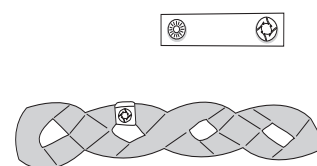
Č. výrobku 3691102
Č. výrobku 3691103
Č. výrobku 3691302
Č. výrobku 3691303



Svorky smyčky

Svorky smyčky, červená, 4 ks
Svorky smyčky, oranžová, 4 ks
Svorky smyčky, žlutá, 4 ks
Svorky smyčky, modrá, 4 ks
Svorky smyčky, černá, 4 ks

Č. výrobku 3666033
Č. výrobku 3666034
Č. výrobku 3666035
Č. výrobku 3666036
Č. výrobku 3666037



Přehled vaku Liko™ LiftPants™ Mod. 92

Výrobek	Č. výrobku	Velikost	Hmotnost pacienta ¹	Výška pacienta ¹	Maximální zatížení ²	Materiál
LiftPants	3592324	S	20 - 50 kg	120–160 cm	200 kg	Síťový polyester
LiftPants	3592325	M	50 - 85 kg	160–180 cm	200 kg	Síťový polyester
LiftPants	3592326	L	70 - 120 kg	170–200 cm	200 kg	Síťový polyester
LiftPants	3592327	XL	>100 kg	170–210 cm	500 kg	Síťový polyester

¹ Uvedená hmotnost / výška pacienta je pouze informativní – mohou existovat odchylky.

² Aby platilo toto maximální zatížení, musí mít zvedák i příslušenství stejné nebo vyšší povolené zatížení.

Vyberte správnou velikost

Pacientský vak LiftPants musí dosahovat nad úroveň pasu, ale nikoli tak vysoko, aby tlak působil pod pažemi.

Těžká osoba může při stejné výšce potřebovat větší velikost než štíhlá osoba.

Doporučené kombinace

Doporučené kombinace vaků Liko™ LiftPants™ a závěsných hrazd Liko:	Mini 220	Závěsná hrazda 350 ³	Závěsná hrazda 450 ¹	Závěsná hrazda 600 ⁴	Dvojitá hrazdy 670 ²	Křížová závěsná hrazda 450	Cross-bar 670	Dvojitá rovnoběžná hrazda + Mini 220	Univ. Dvojitá rovnoběžná hrazda + Universal 350	Univ. Dvojitá rovnoběžná hrazda + Universal 450
LiftPants, S	2	1	1	3	4	1	4	4	2	2
LiftPants, M	2	1	1	3	1	1	2	4	2	2
LiftPants, L	3	2	1	2	1	1	1	4	4	2
LiftPants, XL	3	3	1	2	1	1	1	4	4	2

¹ Závěsnou hrazdou 450 se rozumí Universal SlingBar 450 č. výrobku 3156075, 3156085 a 3156095, SlingBar Standard 450 č. výrobku 3156001, 3156003, 3156007 a 3156016 a také SlingGuard 450 č. výrobku 3308020 a 3308520.

² Dvojitými hrazdami 670 se rozumí Universal TwinBar 670 č. výrobku 3156077 a 3156087 a také SlingGuard 670 Twin č. výrobku 3308040 a 3308540.

³ Závěsnou hrazdou 350 se rozumí Universal SlingBar 350, č. výrobku 3156074, 3156084 a 3156094.

⁴ Závěsnou hrazdou 600 se rozumí Universal SlingBar 600, č. výrobku 3156076 a 3156086.

Kód: 1 = Doporučeno, 2 = Může fungovat, 3 = Nedoporučeno, 4 = Nevhodné

Jiné kombinace

Kombinace příslušenství/výrobků jiných, než je doporučeno společností Liko, s sebou může nést bezpečnostní riziko pro pacienta.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Švédsko
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers

Hill-Rom